

VADÁSZATI ÁRJEGYZÉK

JAGDPREISLISTE

HUNTING PRICE LIST

Kedves Vadászvendégek!

ÜDVÖZÖLJÜK ÖNÖKET SOMOGY MEGYÉBEN A SEFAG ERDÉSZETI ÉS FAIPARI ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG VADÁSZTERÜLETEIN!

A SEFAG Zrt. az ország legnagyobb vadgazdálkodójaként 103.000 hektár vadászterületen végez vadgazdálkodási- és vadászati tevékenységet. Nyolc különálló vadászterületünkön minden hazánkban élő nagyvadfaj megtalálható és vadászható, mely vadállomány kiváló minőséget képvisel.

Vendégeink részére lehetőség nyílik egyéni, illetve több napos, akár szabad területi, akár kerti társas vadászatokon való részvételre, vagy ezek kombinációjára. A nyolc vadászterületen 11 vadászházzal és 5 vadászkerettel rendelkezésre álló vadászati lehetőségek a legmagasabb igények kiszolgálását is lehetővé teszik. Felkészült szakszemélyzetünk odaadó munkája, a területek és az ott élő állomány minősége mind garancia arra, hogy felejthetetlen élménnyel gazdagodjon a SEFAG Zrt.-nél töltött idő alatt.

Vadászüdvözléssel:

Fehér István
vezérigazgató



ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Belföldi bérvadászatot csak érvényes vadászjeggyel, fegyvertartási engedéllyel – íjász-vadászat esetén az előírt vizsgával és íjász vadászjeggyel – rendelkező, 18. életévét betöltött magyar állampolgár veheti igénybe.

Trófeás vad elejtése esetén (kivéve a vadkan) a vadászvendégnek a szerződésben rögzített trófeanagysághoz képest maximum $\pm 15\%$ toleranciát kell elfogadnia.

Az elszámolás alapja a mindkét fél által a vadászat és/vagy a szolgáltatás igénybevételének befejezését követően aláírt lőjegyzék.

A vadászati és vadászházi szolgáltatásokra vonatkozóan a mindenkor hatályos Általános Szerződési Feltételekben (ÁSZF) foglaltak az irányadóak, melyek a SEFAG Zrt., illetve az adott szálláshelyek weboldalain elérhetőek. Az ÁSZF elválaszthatatlan része a vadászvendéggel kötött szerződésnek. Ezen szerződés megkötése esetén a vadászvendég elfogadja, hogy elolvasta és megértette az ÁSZF-ben szereplő feltételeket és szabályokat, és tudomásul veszi azok alkalmazását a szerződés vonatkozásában.

UTÓLAGOS REKLAMÁCIÓT NEM FOGADUNK EL!
Kérjük, hogy az esetleges észrevételt, reklamációt a lőjegyzéken jelezze!

Az euróban megadott árak forintra történő átszámítása a vadászat befejező napján érvényes MNB deviza középárfolyamán történik. A számla kiegyenlítésére lehetőség van a helyszínen, vagy kártyával, illetve átutalással!

INFORMÁCIÓ

Árjegyzékünkötől eltérő szezonális és csomagajánlatainkról a SEFAG Vadászatszervező Irodánál érdeklődhet, illetve a www.sefaghunting.com weboldalon olvashat!

Az árak az általános forgalmi adót tartalmazzák!
Az árváltoztatás jogát fenntartjuk!

Érvényes: 2023. március 01-től visszavonásig

Liebe Jagdgäste!

HERZLICH WILLKOMMEN IM KOMITAT SOMOGY IN DEN JAGDREVIEREN DER SEFAG FORST- UND HOLZINDUSTRIE GESCHLOSSENE AKTIENGESELLSCHAFT!

Die SEFAG Zrt. ist eine der größten Wildwirtschaften des Landes und hegt und bejagt das Wild auf einem Gebiet von 103.000 Hektar. In unseren acht separaten Jagdrevieren können alle in Ungarn lebenden Großwildarten gefunden und gejagt werden, deren Wildbestand von ausgezeichneter Qualität ist.

Unsere Gäste haben die Möglichkeit für einen oder mehrere Tage an Einzeljagden auf der Pirsch, am Ansitz, mit Geländewagen teilzunehmen, aber auch an Gesellschaftsjagden in freier Wildbahn oder im grossen Saugatter. Die 8 Jagdreviere mit 11 Jagdhäusern und 5 Wildgattern stellen auch die höchsten Ansprüche zufrieden.

Die aufopferungsvolle Arbeit unseres gut ausgebildeten Fachpersonals, die Reviere und die Qualität des dort lebenden Wildbestandes sind alle eine Garantie dafür, dass Sie während Ihrem Aufenthalt bei der SEFAG Zrt. mit unvergesslichen Erlebnissen bereichert werden!

Mit Waidmannsheil,

Fehér István
Generaldirektor



ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Ausländische Jäger dürfen in Ungarn nur unter den Bedingungen jagen, dass sie das 18. Lebensjahr vollendet haben, dass sie über eine gültige Waffenbesitzkarte des ständigen Wohnsitzes sowie über einen Europäischen Feuerwaffenpass verfügen, dass sie im Besitz einer gültigen Jagdhaftpflicht- und Unfallversicherung sind und eine ungarische Jagdkarte sowie einen ungarischen Jagdvertrag haben.

Bei Trophäenwild (außer dem Keiler) müssen unsere Jagdgäste eine Abweichung von $\pm 15\%$ vom vertraglich festgelegten Trophäengewicht oder Trophäenmaß akzeptieren.

Nach der Jagd müssen Sie im Revier die Abschussliste unterzeichnen. Darin sind alle getätigten Abschüsse bzw. alle an Sie erbrachten Dienstleistungen aufgeführt. Bitte beachten Sie, dass Sie mit Ihrer Unterschrift deren Richtigkeit bestätigen.

Für die Dienstleistungen bezüglich der Jagd und der Jagdhütten gelten die jeweils gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), die auf den Webseiten der SEFAG Zrt. und der jeweiligen Unterkünfte verfügbar sind. Die AGB sind ein wesentlicher Bestandteil des mit dem Jagdgast abgeschlossenen Vertrages. Mit dem Abschluss dieses Vertrages erklärt der Jagdgast, dass er die in den AGB enthaltenen Bedingungen und Regeln gelesen und verstanden hat und deren Anwendung im Zusammenhang mit dem Vertrag anerkennt.

NACHTRÄGLICHE REKLAMATIONEN WERDEN NICHT ANERKANNT! Daher ersuchen wir Sie, etwaige Reklamationen in der Abschussliste zu vermerken.

Die Abrechnung erfolgt in Euro, wir akzeptieren aber auch jede andere konvertible Währung. Umgerechnet wird zum Tageskurs der Ungarischen Nationalbank. Die Rechnung kann in bar an Ort und Stelle, oder mit Überweisung beglichen werden.

Alle Preise verstehen sich inklusive Mehrwertsteuer. Das Recht der Preisveränderung wird vorbehalten!

INFORMATIONEN

Nach unseren Saisonal- und Pauschalangeboten können Sie bei dem SEFAG Jagdreisebüro anfragen, oder auf der Webseite www.sefaghunting.com lesen!

Gültig: 01. März 2023– bis Widerruf

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt mit schönen Jagdtagen!

Dear Hunter Guests,

WELCOME TO THE SEFAG ZRT.

SEFAG Erdészeti és Faipari Zrt. (English name: SEFAG Forestry and Timber Industry Company as a Close Corporation) as the biggest game management company in Hungary completes game management and hunting activity in 103.000 hectare.

There are eight separated hunting districts where each type of the big game typical in Hungary can be found and hunted. In our eight separate hunting areas you can find and hunt all the big game species living in Hungary, the wildlife of which is of high quality.

Our offer contains various possibilities of hunting events, like individual or group hunting (in free or fenced areas), horse-drawn carriage and their combination. In the eight hunting districts there are 11 lodges and 5 enclosures; capable of fulfil the highest expectations. The welltrained staff and their thorough activity as well as the quality of the hunting areas and the game stock provides guarantee of the very nice experiences for the visitors coming here.

With Hunter Greetings

Fehér István
Managing director



INFORMATION

Only those foreign citizens are entitled to hunt in Hungary who is at least 18 years of age, and have a hunting license that is valid in his or her own country, as well as an EU passport for hunting weapon, a valid hunter's liability insurance, a valid Hunting permit and a hunting contract for Hungary.

In case of bagging a trophy game (with exception of wild boar) the guest hunter has to accept a difference of ± 15 percent (%) in comparison to the trophy size specified in the hunting contract. After the hunting all and every game killed and received services will be taken up in a shooting list.

WE DO NOT ACCEPT ANY COMPLAINT AT A LATER DATE! Therefore, please give notice of any eventual comments and claims at the shooting list.

Hunting and hunting lodge services are governed by the General Terms and Conditions (GTC) in force at any time, which are available on the websites of SEFAG Zrt. and the respective accommodation facilities. The GTC constitute an integral part of the Contract concluded with the hunting guest. By entering into this Contract, the hunting guest agrees that he has read and understood the terms and conditions of the GTC and acknowledges their application to the Contract.

Our price list is based on EUR currency and also the payment should be settled also in EUR., but we accept every convertible currency, too. The invoice can be settled at site or with cheque or by bank transfer.

Our price list includes Value Added Tax (VAT).
The right of price modification is reserved.

INFORMATION

You may inquire about our package offers different from our price list from our SEFAG Hunt Organiser Office or you may read about it on the www.sefaghunting.com website.

Valid: 01 March 2023 – until recalled

With Hunter Greetings



GÍMBIKA / ROTHIRSCH / STAG				
TRÓFEATÖMEG / GEWEIHGEWICHT / WEIGHT OF ANTLERS	EUR	EUR/10 gr	HUF	HUF/10 gr
Csapos / Spießler / Yearling	200,-		80.000,-	
> 2,49 kg	500,-		200.000,-	
2,50–3,49 kg	900,-		360.000,-	
3,50–4,99 kg	1.300,-		520.000,-	
5,00–5,99 kg	1.700,-		680.000,-	
6,00–6,99 kg	2.000,-	+ 12,-	800.000,-	+ 4.800,-
7,00–7,99 kg	3.200,-	+ 14,-	1.280.000,-	+ 5.600,-
8,00–8,99 kg	4.600,-	+ 18,-	1.840.000,-	+ 7.200,-
9,00–9,99 kg	6.400,-	+ 24,-	2.560.000,-	+ 9.600,-
10,00–10,99 kg	8.800,-	+ 48,-	3.520.000,-	+ 19.200,-
11,00 kg <	13.600,-	+ 72,-	5.440.000,-	+ 28.800,-

HU | A számlázás alapját képező trófeatömeg mérése 24 órával a kifőzés után, nagykoponyával és felső fogsorral a területen, hitelesített mérőeszközön történik. Az agancshoz térítés nélkül hozzátartozik a gyöngyfog is.

DE | Das Geweih – als Grundlage der Rechnungsstellung – wird vor Ort 24 Stunden nach dem Abkochen mit großem Schädel und Oberkiefer gewogen, unter Anwendung eines geeichten Messapparates. Zum Geweih gehören auch die Grandeln, die dem Jäger kostenlos überreicht werden.

EN | The weight of the trophy, as basis of the invoicing, will be determined at site 24 hours after boiling of the big skull and the upper row of teeth, by means of a calibrated measuring device.

**GÍMBIKA SEBZÉS**

a kíséző hivatásos vadász által
becsült trófeatömeg után fizetendő
elejtési díj 50%-a

	EUR	HUF
Tehén, üő, borjú / Alttier, Schmaltier, Kalb / Hind, Jinnock, Calf	150,-	60.000,-
Sebzés / Anschweißen / wounding	75,-	30.000,-

ROTHIRSCH ANSCHWEISSEN

50% der Abschussgebühr des vom
Berufsjäger geschätzten Trophäenge-
wichtes

	EUR	HUF
Trófeabírálat / db Trophäenbewertung / Stk. Trophy judgment / pc.	30,-	12.000,-
Vadhús / Wildbret / venison kg	Napi ár Tagespreis Daily price	Napi ár Tagespreis Daily price
Vadbőr/db / Wilddecke/Stück / pelt/piece	110,-	44.000,-
Napi díj (egyéni kíséret, szervezési díj) / fő / nap / terület Tagesgebühr (individuelle Führung, Organisationskosten) / Jäger / Tag / Revier Daily fee (individual guidance, organizational cost) / hunter / day / range	30,-	12.000,-

STAG WOUNDING

50% of the shooting price based
on the estimated weight of the
trophy

- HU** | A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendőék. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.
- DE** | Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäß dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.
- EN** | The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.



DÁMBIKA / DAMHIRSCH / FALLOW BUCK				
TRÓFEATÖMEG / GEWEIHGEWICHT / WEIGHT OF ANTLERS	EUR	EUR/10 gr	HUF	HUF/10 gr
Csapos / Spießler / Yearling	200,-		80.000,-	
> 1,99 kg	550,-		220.000,-	
2,00–2,49 kg	1.000,-		400.000,-	
2,50–2,99 kg	1.300,-	+ 8,-	520.000,-	+ 3.200,-
3,00–3,49 kg	1.700,-	+ 14,-	680.000,-	+ 5.600,-
3,50–3,99 kg	2.400,-	+ 30,-	960.000,-	+ 12.000,-
4,00–4,49 kg	3.900,-	+ 58,-	1.560.000,-	+ 23.000,-
4,50 kg <	6.800,-	+ 76,-	2.720.000,-	+ 30.400,-

ABNORM. DÁMBIKA + 20% FELÁR
ABNORM. DAMHIRSCH + 20% ZUSCHLAG
ABNORM. FALLOW DEER + 20% SURCHARGE

	EUR	HUF
Tehén, üdő, borjú / Damtier, Schmaltier, Kalb / Doe, Prickets's sister, Fawn	120,-	48.000,-
Sebzés / Anschweißen / wounding	60,-	24.000,-

HU | A számlázás alapját képező trófeatómeg mérése 24 órával a kifőzés után, nagykoponyával és felső fogsorral a területen, hitelesített mérőeszközön történik.

DE | Das Geweih – als Grundlage der Rechnungsstellung – wird vor Ort 24 Stunden nach dem Abkochen mit großem Schädel und Oberkiefer gewogen, durch Anwendung eines geeichten Messapparates.

EN | The weight of the trophy, as basis of the invoicing, will be determined at site 24 hours after boiling of the big skull and the upper row of teeth, by means of a calibrated measuring device.

DÁMBIKA SEBZÉS

a kísérő hivatásos vadász által becsült trófeatömeg után fizetendő elejtési díj 50%-a

DAMHIRSCH ANSCHWEISSEN

50% der Abschussgebühr des vom Berufsjäger geschätzten Trophäengewichtes

FALLOW BUCK WOUNDING

50% of the shooting price based on the estimated weight of the trophy

	EUR	HUF
Trófeabírálat / db Trophäenbewertung / Stk. Trophy judgment / pc.	30,-	12.000,-
Vadhús / Wildbret / venison kg	Napi ár Tagespreis Daily price	Napi ár Tagespreis Daily price
Vadbőr/db / Wilddecke/Stück / pelt/piece	110,-	44.000,-
Napi díj (egyéni kíséret, szervezési díj) / fő / nap / terület Tagesgebühr (individuelle Führung, Organisationskosten) / Jäger / Tag / Revier Daily fee (individual guidance, organizational cost) / hunter / day / range	30,-	12.000,-

HU | A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendőek. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.

DE | Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäss dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.

EN | The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.





ŐZBAK / REHBOCK / ROE BUCK				
TRÓFEATÖMEG / GEWEIHGEWICHT / WEIGHT OF ANTLERS	EUR	EUR/gr	HUF	HUF/ gr
>174 gr	150,-		60.000,-	
175–249 gr	200,-		80.000,-	
250–324 gr	350,-		140.000,-	
325–399 gr	550,-	+ 10,-	220.000,-	+ 4.000,-
400–474 gr	1.300,-	+ 22,-	520.000,-	+ 8.800,-
475 gr <	2.950,-	+ 34,-	1.180.000,-	+ 13.600,-

ŐZBAK SEBZÉS

a kísérő hivatásos vadász által becsült trófeatömeg után fizetendő elejtési díj 50%-a

REHBOCK ANSCHWEISSEN

50% der Abschussgebühr des vom Berufsjäger geschätzten Trophäengewichtes

ROE BUCK WOUNDING

50% of the shooting price based on the estimated weight of the trophy

HU | A számlázás alapját képező trófea mérése 24 órával a kifőzés után nagykoponyával a területen, hitelesített mérőeszközön történik. A vendég kérésére a trófea kis koponyával is mérhető, illetve elszámolható. Ebben az esetben a vadászvendég elfogadja a teljes nagykoponyás tömegből történő levonást (általában 90 gramm).

DE | Das Gehörn – als Grundlage der Rechnungsstellung – wird vor Ort 24 Stunden nach dem Abkochen mit kleinen Schädel (mit Nasenscheidewand, Stirn und Nasenbein) gewogen, durch Anwendung eines geeichten Messapparates. Auf Wunsch kann das Gehörn auch mit großem Schädel gewogen bzw. verrechnet werden. In diesem Fall akzeptiert der Jagdgast das geschätzte Abzugsgewicht der Trophäenbewertungskommission (in der Regel 90 Gramm).

EN | The weight of the trophy, as basis of the invoicing, will be determined after 24 hours at site, after boiling and septum, using of a calibrated measuring device. Upon request trophy can also be weighted and charged with the small skull. In this case the hunter accepts the trophy's weight estimated by commission (on a par 90 grams).



	EUR	HUF
Suta, gida / Ricke, Kitz / Doe, Kid	40,-	16.000,-
Sebzés / Anschweißen / wounding	20,-	8.800,-

	EUR	HUF
Trófeabírálat / db Trophäenbewertung / Stk. Trophy judgment / pc.	20,-	8.000,-
Vadhús / Wildbret / venison kg	Napi ár Tagespreis Daily price	Napi ár Tagespreis Daily price
Vadbőr/db / Wilddecke/Stück / pelt/piece	50,-	20.000,-
Napi díj (egyéni kíséret, szervezési díj) / fő / nap / terület Tagesgebühr (individuelle Führung, Organisationskosten) / Jäger / Tag / Revier Daily fee (individual guidance, organizational cost) / hunter / day / range	30,-	12.000,-

HU | A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendők. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.

DE | Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäß dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.

EN | The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.

Muflon | Muffelwild | Mouflon



MUFLONKOS / MUFFELWIDDER / RAM				
CSIGAHOSSZ / SCHNECKENLÄNGE / LENGHT OF HORN	EUR	EUR/mm	HUF	HUF/mm
> 59,95 cm	800,-		320.000,-	
60,00–69,95 cm	1.100,-	+ 9,-	440.000,-	+ 3.600,-
70,00–79,95 cm	2.000,-	+ 18,-	800.000,-	+ 7.200,-
80,00–89,95 cm	3.800,-	+ 22,-	1.520.000,-	+ 8.800,-
90,00 cm <	6.000,-	+ 23,-	2.400.000,-	+ 9.200,-

HU | Az elszámolás alapja a csigák külső íven mért átlaghossza, amely a területen történik.

DE | Bei den Schnecken dient die Durchschnittslänge der Schnecken vor Ort gemessen an der äußeren Biegung jedes Horns als Grundlage der Verrechnung.

EN | Payment will be based at site, on the average length of the horns measured at the outer curve.

	EUR	HUF
Jerke, bárány / Muffelschaf, Lamm/ Shooting rate of Ewe, Lamb	100,-	40.000,-
Sebzés / Anschweißen / wounding	50,-	20.000,-

**MUFLONKOS SEBZÉS**

A kísérő hivatásos vadász által becsült csigahossz után fizetendő elejtési díj 50%-a

MUFFELWIDDER ANSCHWEISSEN

50% der Abschussgebühr des vom Berufsjäger geschätzten Trophäengewichtes

RAM WOUNDING

50% of the shooting price based on the estimated weight of the trophy

	EUR	HUF
Trófeabírálat / db Trophäenbewertung / Stk. Trophy judgment / pc.	30,-	12.000,-
Vadhús / Wildbret / venison kg	Napi ár Tagespreis Daily price	Napi ár Tagespreis Daily price
Vadbőr/db / Wilddecke/Stück / pelt/piece	110,-	44.000,-
Napi díj (egyéni kíséret, szervezési díj) / fő / nap / terület Tagesgebühr (individuelle Führung, Organisationskosten) / Jäger / Tag / Revier Daily fee (individual guidance, organizational cost) / hunter / day / range	30,-	12.000,-

HU | A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendőék. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.

DE | Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäss dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.

EN | The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.

Vaddisznó / egyéni vadászat |
Schwarzwild / Einzeljagd
Wild boar / individual hunting



VADKAN / KEILER / TUSKER		
AGYARHOSSZ / WAFFENLÄNGE / LENGTH OF TUSKS	EUR	HUF
14–15,95 cm	700,-	280.000,-
16–17,95 cm	1.000,-	400.000,-
18–19,95 cm	1.400,-	560.000,-
20–21,95 cm	2.000,-	800.000,-
22 cm <	2.400,-	960.000,-

HU | Amennyiben két évnél idősebb, törött agyarú kan kerül terítékre, és az agyarhosszak átlaga emiatt 12 cm alatti, 203.500,- HUF elejtési díj kerül kiszámlázásra.

DE | Falls die Durchschnittslänge der Waffen wegen Bruch – bei mehr als 2 Jahre alte Keilern unter 12 cm liegt, wird der Preis von EUR 550,- verrechnet.

EN | In case of broken tusks under 12 cm with an animal of more than 2 years of age, the price is 550,- EUR.

VADKAN SEBZÉS / KEILER ANSCHWEISSEN / TUSKER WOUNDING: EUR 400,- / HUF 148.000,-

	EUR	HUF
Koca (50 kg-tól) / Kan (13,95 cm-ig) / Bache (ab 50 kg) / Keiler (bis 13,95 cm) / Sow (from 50 kg) / Tusker (up to 13,95 cm)	450,-	180.000,-
Sebzés / Anschweißen / wounding	225,-	90.000,-
Süldő (20–49 kg) / Überläufer (ab 20 kg bis 49 kg) / Pig/Yearling (from 20 kg to 49 kg)	230,-	92.000,-
Sebzés / Anschweißen / wounding	115,-	46.000,-
Malac (19 kg-ig) / Frischling (bis 19 kg) / Piglet (up to 19 kg)	95,-	38.000,-
Sebzés / Anschweißen / wounding	47,50	19.000,-




	EUR	HUF
Trófeabírálat / db Trophäenbewertung / Stk. Trophy judgment / pc.	20,-	8.000,-
Vadhús / Wildbret / venison (kg)	Napi ár Tagespreis Daily price	Napi ár Tagespreis Daily price
Vadbőr/db / Wilddecke/Stück / pelt/piece	170,-	68.000,-
Napi díj (egyéni kíséret, szervezési díj) / fő / nap / terület Tagesgebühr (individuelle Führung, Organisationskosten) / Jäger / Tag / Revier Daily fee (individual guidance, organizational cost) / hunter / day / range	30,-	12.000,-

HU | A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendőek. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.

DE | Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäß dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.

EN | The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.

Nagyvad társasvadászat | 
Gemeinschaftsjagd
| Drive of wild boar

**ÁRAJÁNLATÉRT, KÉRJÜK FORDULJON VADÁSZATSZERVEZŐ IRODÁNK MUNKATÁRSAIHOZ!
FÜR ANGEBOT WENDEN SIE BITTE AN DIE MITARBEITER VON UNSEREM JAGDREISEBÜRO!
FOR OFFER, PLEASE CONTACT OUR HUNTING OFFICE!**

TÁRSASVADÁSZAT ELŐLEG / ANZAHLUNG / ADVANCE		
	EUR	HUF
Csoport/nap Gruppe/Tag Group/day	4.000,-	1.600.000,-



- HU** | A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendő. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.
- DE** | Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäss dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.
- EN** | The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.



Egyéb költségek |
Sonstige Nebenkosten |
Other incidental costs

SZOLGÁLTATÁSOK / DIENSTLEISTUNGEN / SERVICES		
	EUR	HUF
Terepjáró / Geländewagen / Jeep km	1,20	480,-
Transzfer / Transfer km	0,80	320,-
Lőfegyver átengedés/nap Waffenüberlassung/Tag Provision of gun/day	50,-	21.000,-

TRÓFEASZÁLLÍTÁS / TROPHÄENSPEDITION FREI HAUS / TROPHY DELIVERY		
Egyedi ár alapján Auf individuellem Preis On individual price		

A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendőek. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.

Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäss dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.

The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.

VADÁSZATI ENGEDÉLY ÉS BIZTOSÍTÁS / UNGARISCHE JAGDKARTE UND VERSICHERUNG / HUNGARIAN HUNTING LICENCE AND INSURANCE

	EUR	HUF
Vadászati engedély és biztosítás / 30 nap Ungarische Jagdkarte / Jäger / 30 Tage Hungarian hunting licence / hunter / 30 days	130,-	52.000,-
Vadászati engedély és biztosítás / 60 nap Ungarische Jagdkarte / Jäger / 60 Tage Hungarian hunting licence / hunter / 60 days	200,-	80.000,-
Vadászati engedély és biztosítás / 90 nap Ungarische Jagdkarte / Jäger / 90 Tage Hungarian hunting licence / hunter / 90 days	260,-	104.000,-
Vadászati engedély és biztosítás / 6 hónap Ungarische Jagdkarte / Jäger / 6 Monate Hungarian hunting licence / hunter / 6 months	400,-	160.000,-
Vadászati engedély és biztosítás / éves Ungarische Jagdkarte / Jäger / Jahr Hungarian hunting licence / hunter / year	700,-	280.000,-

Szállás és ellátás fő/éj |
 Unterkunft und Verpflegung Person/Nacht
 | Accomodation and boarding person/night

SZÁLLÁS / UNTERKUNFT / ACCOMODATION			
VADÁSZHÁZ JAGDHÄUSER HUNTING LODGES	Reggelivel mit Frühstück incl. breakf. I. oszt. / Kat. / cat.	Félpanzióval mit Halbpansion incl. half board I. oszt. / Kat. / cat.	Teljes panzióval mit Vollpansion incl. full board I. oszt. / Kat. / cat.
	EUR / HUF	EUR / HUF	EUR / HUF
Hotel Kardosfa	70,- / 28.000,-	100,- / 40.000,-	130,- / 52.000,-
Alexandra	70,- / 28.000,-	100,- / 40.000,-	130,- / 52.000,-
Nagysallér	70,- / 28.000,-	100,- / 40.000,-	130,- / 52.000,-
Alirét	70,- / 28.000,-	100,- / 40.000,-	130,- / 52.000,-
Vörösalma	75,- / 30.000,-	105,- / 42.000,-	135,- / 54.000,-
Karád	60,- / 24.000,-	90,- / 36.000,-	120,- / 48.000,-
Csöprönd	60,- / 24.000,-	90,- / 36.000,-	120,- / 48.000,-
Zsitfapuszta	60,- / 24.000,-	90,- / 36.000,-	120,- / 48.000,-
Petesmalom	60,- / 24.000,-	90,- / 36.000,-	120,- / 48.000,-

HU | A vadászati szolgáltatásokra a mindenkor hatályos Általános Szerződési Feltételekben (ÁSZF) foglaltak az irányadóak!

DE | Die Leistungen der Jagdhäuser richten sich nach den jeweils gültigen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB).

EN | The services of the hunting lodges are governed by the General Terms and Conditions (GTC) in force at anytime.



	EUR	HUF
Egyágyas felár / fő/éj Einzelzimmerzuschlag / Person/Nacht Supplement of single room / person/night	20,-	8.000,-
Kutya a vadászházban / kutya/éj Hund im Jagdhaus / Hund/Nacht Dog in the lodge / dog/night	15,-	6.000,-
Extra takarítási díj/alkalom Extra Reinigungskosten/Aufenthalt Extra cleaning fee/opportunity	50,-	20.000,-

HU | A vadászházi szolgáltatások (szállás, vendéglátás) árai magukba foglalják a vadászati programhoz való rugalmas időbeli igazodást!

DE | Die Preise für Dienstleistungen (Unterkunft, Verpflegung) im Jagdhaus beinhalten eine flexible zeitliche Anpassung an das Jagdprogramm!

EN | Prices for hunting lodge services (accommodation, boarding) include flexible timing to the hunting program!

HU | A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendőek. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.

DE | Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäß dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.

EN | The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.

Szállás és ellátás fő/éj | Unterkunft und Verpflegung Person/Nacht | Accomodation and boarding person/night

ELLÁTÁS SZÁLLÁS IGÉNYBEVÉTELE NÉLKÜL VERPFLEGGUNG OHNE UNTERKUNFT BOARDING WITHOUT QUARTERS	I.		II.	
	EUR	HUF	EUR	HUF
Reggeli / Frühstück / Breakfast	15,-	6.000,-		
Ebéd, Vacsora / Mittagessen, Abendessen / Lunch, Dinner	30,-	12.000,-	25,-	10.000,-
Hidegcsomag / Lunch packet	12,-	4.800,-		

HU | GYERMEKKEDVEZMÉNY
 4 és 12 év közötti gyermekek esetén a szállás, ellátás árából 30% kedvezményt adunk.
 Ennél kisebb gyermek esetén sem szállás, sem ellátás költséget nem számolunk fel.

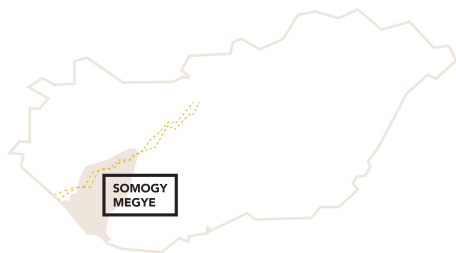
DE | KINDERERMÄSSIGUNG
 Kinder von 4 bis 12 Jahren wird bei der Unterkunft/Verpflegung eine Ermäßigung von 30%. Unter 4 Jahren wird keine Unterkunft /Verpflegung verrechnet.

EN | REDUCTION FOR CHILDREN
 Children between 4–12 years will benefit from 30% reduction from the accommodations and boarding fee. Children under 4 years get the accommodation and the boarding for free.

A forintban feltüntetett árak 400,- Ft-os Euro árfolyam esetén értendők. Forintban történő számlázás esetén a vadászati program utolsó napján érvényes MNB devizaárfolyam képezi az elszámolás alapját.

Die angegebenen HUF-Preise basieren auf dem Wechselkurs von 400,- HUF/EUR. Die in HUF erstellten Endrechnungen werden gemäß dem am letzten Tag des Jagdprogramms gültigen Wechselkurs der MNB ausgefertigt.

The prices indicated in HUF are calculated at an exchange rate of 400,- HUF/EUR. In case of billing in HUF, the basis of calculation shall be the MNB foreign currency exchange rate valid on the last day of the hunting program.



ZALAEGERSZEG

KESZTHELY

BALATON

BALATONBOGLÁR

SIÓFOK

ALIRÉT

KARÁD

MARCALI

NAGYKANIZSA

ÁGNESLAK

CSÖPRÖND

KAPOSVÁR

PETESMALOM

VÖRÖSALMA

NAGYATÁD

NAGYSALLÉR

KARDOSFA

ZSITFAPUSZTA

ALEXANDRA

PÉCS

VITÉZTANYA

BARCS

- Megyeszékhely**
 Komitatssitz | County town
- Város**
 Stadt | Town
- Vadászházak**
 Jagdhaus | Hunting lodge
- Főbb utak**
 Hauptstrasse | Main road
- Vadászterület**
 Jagdrevier | Hunting area
- Balaton**



SEFAG Zrt.

— **SEFAG Vadászatszervező Iroda /
SEFAG Jagdreisebüro /
SEFAG Hunting Office**

— **www.sefaghunting.com**
Telefon: +36-82-505-105
Fax: +36-82-505-107
E-mail: sefag-labod@sefag.hu

Levelezési cím / Adress / Adresse:

— **SEFAG Zrt. H-7400 Kaposvár,
Bajcsy-Zsilinszky utca 21.**